Du 18 au 28 octobre 2026, 28 élèves français, lauréats des concours Hanyuqiao (« Pont vers le chinois ») et d'écriture en chinois, ont eu l'opportunité de participer à un voyage culturel et linguistique en Chine, grâce au soutien financier du Centre pour l'enseignement des langues et la coopération (CLEC). Organisé par Mme Zhu Jing, de l'AFPC, en collaboration avec le CLEC, ce séjour s'est déroulé en deux étapes : à Kunming, dans la province du Yunnan, puis à Beijing (Pékin).

Les lauréats étaient issus de 14 établissements scolaires différents, situés notamment en Île-de-France, dans la région de Poitiers et dans d'autres villes françaises. Cette diversité d'origines scolaires et géographiques a favorisé les échanges, la cohésion du groupe et le partage d'une même passion pour la langue et la culture chinoises.

Conçu comme une récompense pour leur engagement dans l'apprentissage du chinois et leur réussite aux concours, ce voyage a offert aux participants une occasion privilégiée de découvrir les richesses historiques et culturelles de la Chine. Au fil du séjour, ils ont pu visiter des sites emblématiques, pratiquer le chinois dans des situations authentiques, rencontrer des élèves chinois et s'initier à différents arts et savoir-faire traditionnels. Au-delà de sa dimension pédagogique, ce voyage a également constitué une expérience humaine particulièrement enrichissante, placée sous le signe de la découverte, de l'ouverture culturelle et du partage.

Le séjour s'est déroulé dans d'excellentes conditions et a rencontré un vif succès auprès des participants. Les élèves français se sont déclarés ravis de cette expérience, riche en découvertes et en souvenirs. De leur côté, les deux professeurs accompagnateurs ont unanimement salué le comportement exemplaire des élèves, leur respect des consignes, leur enthousiasme et leur remarquable esprit de groupe.

Les pages suivantes retracent les principales étapes de ce voyage à travers les récits rédigés par les élèves eux-mêmes, témoignant de leurs découvertes, de leurs impressions et des moments forts de cette belle aventure en Chine.

Mardi 18 octobre 2026
Arrivée et visite de la veille ville de Kunming.

Mercredi 19 octobre 2026

Aujourd'hui nous avons visité une forêt de pierre (Shilin - 石林) qui était très impressionnante. Graca aux explications de notre guide, nous avons appris l'histoire de la légende de Ashima et son amant Ahei qui ont bravé les interdits de la société pour vivre leur amour. Nous avons d'ailleurs pu observer une pierre qui ressemblait à une silhouette de femme, et qui représentait donc la belle Ashima. Ensuite, nous avons mangé des plats traditionnels dans un restaurant, et nous avons pu voir une performance de deux chanteuses qui animaient le restaurant.

Puis, nous avons eu l'occasion de découvrir le plus grand marché de l'Asie du Sud-ouest, le marché aux fleurs de Dounan (斗南) . Tout le rez de chaussée était consacrée à des fleurs

fraîches, notamment des lys, des roses et des camélias (le camélia est la fleur de Kunming). C'était un lieu très beau et pleins de couleurs. Nous avons eu beaucoup de temps libre et chacun a participé à des activités différentes, vers la fin un partie du groupe a fait un tour dans un petit train, c'était une expérience très enrichissante.
Enfin, nous avons à nouveau dégusté des spécialités chinoises pour le dîner, notamment des champignons vénéneux (mais sans danger).
Emma, Celia, Inès, Zadig et Nicolas



Jeudi et vendredi 21-22 octobre

Camp d'autonome 2026 : 2e jour à 北京

Cette journée était une journée à part des autres.
Nous avons pu, dans la matinée, visiter l'école (collège et lycée) n°12 de Beijing. Cette école a 92 ans d'histoire, elle possède un musée avec plus de 2000 pièces dont des animaux empaillés. Nous avons eu la chance de participer à différents cours comme un cours de Shanzi Kung Fu (qui est un cours d'art martial d'éventail chinois), un cours de calligraphie, où nous avons reçu de nombreux cadeaux, et enfin, un cours de littérature chinoise, où nous avons rencontré des correspondants et échanger des cadeaux. Mais avant de participer à ces cours nous avons rencontré des élèves entrain de courir autour du stade, nous avons couru avec eux et échanger quelques moments avec eux. Leur réaction lorsque nous leur parlons chinois, surtout les plus jeunes, est très drôle et mignonne. Quitter nos nouveaux ami(e)s chinois a été difficile, nous avons passé un super moment avec eux avant de partir, nous avons beaucoup rigolé.

Ensuite dans l'après-midi, après avoir mangé un repas délicieux, les premières activités culturelles ont commencé. D'abord, nous avons pu découvrir l'histoire de

l'éventail laqué avant de fabriquer le notre. La technique paraît simple et rapide mais c'est en réalité compliqué. Ensuite, après un exposé sur l'art des sachets chinois, qui permet de reprendre une odeur autour du porteur du sachet. Cette activité a été un challenge pour tous ceux qui n'avaient jamais cousu.



Lily, Basile, Eugenie, Tess et Louise

Samedi 24 octobre

Aujourd'hui, nous nous sommes rendus à la place du Tiananmen (天安门), la "Porte de la Paix céleste". Nous avons appris que la place est organisée de manière symétrique. Au nord, se trouve la porte du Tiananmen ainsi que l'entrée de la Cité Interdite. À l'ouest, siège le Parlement chinois. À l'est, en face du Parlement, se trouve le Musée national de Chine. Tandis qu'au sud, est placé le tombeau de Mao Zedong. Après avoir pris quelques photos de groupe et passé la sécurité, nous avons visité la Cité Interdite (紫禁城). Elle a été bâtie lors de la dynastie Ming. Elle a été reconstruite sous les dynasties Ming et Qing, en raison de conflits ainsi que d'incendies, parfois provoqués par la foudre.

Afin d'éviter ces incendies, la Cité Interdite a été rénovée en alternant jardins et cours. Après avoir déjeuné, nous avons assisté à un spectacle d'acrobaties et d'arts traditionnels chinois. Ce spectacle a été organisé par une école d'acrobatie où les artistes ont souvent débuté très jeune. Ils animent le spectacle mais organisent également son bon fonctionnement comme les ventes, par exemple. Ils ont proposé plusieurs acrobaties, tel que la gymnastique acrobatique, le plongeon dans les cerceaux et le "Globe de la Mort" (motos dans une cage sphérique).
Puis nous sommes partis découvrir la vie pékinoise de nuit.



Melanie, Dva, Gaston, Victor

Dimanche 25 octobre

Ce matin, nous sommes partis faire des ateliers manuels. Tout d'abord, nous avons vu le 苗银 (miao yin), une culture très appréciée par la minorité des peuples Miao. L'argent, signifie la fortune et permet chasser les mauvais esprits. Ces bijoux sont souvent très lourds. Ainsi avec l'argent Miao, nous avons réalisé des magnets avec du tissu tie-dye. Ensuite, nous avons marqué une courte pause, pour enchaîner avec le découpage de papier (中国剪纸). Cet art date de plus de 3000 ans et dans l'histoire, cette activité est habituellement pratiquée par les filles. En parlant des motifs, elles peuvent être très variées : on retrouve des personnages, des animaux, des fleurs, des oiseaux ainsi que des paysages. Aujourd'hui, nous avons découpé des pandas en papier rouge. Il ne faut surtout pas oublier que dans cette activité, on ne tourne pas les ciseaux, on fait bouger la feuille. Cette activité requiérait beaucoup de minutie...
Pour l'heure du déjeuner, nous avons mangé dans un restaurant pékinois, puis nous nous sommes promenés pendant plus d'une heure dans un centre commercial, pour continuer d'acheter des souvenirs pour nos proches.
L'après-midi, nous avons repris les activités manuelles. On a vu ce que c'était l'art du filigrane (螺钿), faisant partie du patrimoine culturel de la Chine. Apparue durant la dynastie Shang (商代), l'art du filigrane est un trésor de l'art chinois. On utilise des coquillages pour broyer des figures, des animaux, des fleurs et des oiseaux, et des figures géométriques. Il s'agit d'un processus décoratif incrusté sur la surface d'un artefact. Cette culture symbolise le caractère propice, la richesse, la longévité et la joie. Pour cette activité, nous avons réalisé une broche en résine avec des fragments de coquillages, ce qui nous a demandé beaucoup de patience. Enfin le soir, nous avons repris le car pour dîner... du CANARD LAQUÉ !!! 🥳

Et voilà, c'est tout ce qu'on a fait aujourd'hui !





Lisa Lorie Marion Amaelle Adrien

Lundi 26.10.2026

Ce matin après un réveil plus tardif, nous nous sommes dirigés à pied vers le zoo de Pékin. En arrivant nous avons pu aller voir les pandas géants, emblèmes de la Chine. Le zoo possédait de plus de nombreux autres animaux comme des lions, des mangoustes ou encore des chimpanzés. Puis nous avons pu faire quelques emplettes et acheté pour la majorité des peluches.

Cet après-midi, nous sommes allés au palais

d’été (颐和园）, étant 4 fois plus grand que la cité interdite. Au début de notre visite, nous avons vu des pierres symbolisant la longévité dans une cour. Ces pierres sont positionnées 5 fois et dans 5 directions différentes : nord, sud, est, ouest et au centre, cet emplacement représente l’équilibre de l’état. Ensuite, nous avons appris que l’histoire de la Chine a connu deux impératrices : la première Wu ZeTian（武则天), l’impératrice douairière Ci Xi (慈禧太后）qui dirige la Chine de la dynastie Qing (清朝) sans porter officiellement le titre de l’empereur (垂帘听政). La dynastie Qing prend sa fin en 1911 avec l’abdication du dernier empereur de l’histoire Pu Yi（溥仪） en 1912. Très jeune, il continue à vivre dans la cité interdite, c’est seulement qu’en 1925 que Pu Yi quitte la cité interdite.

Nous avons également traversé la galerie la plus longue du monde au palais d’été. Cette galerie est construite sous l’ordre de l’empereur Qian Long （乾隆）, pour sa mère. Elle mesure 728 mètres, composée de 17 arches et 4 kiosques. On y retrouve plus de 13000 peintures, figurant des personnages, de paysages naturels et de toutes sortes de dessins. Ainsi, nous marquons la fin de cette journée.



Mardi 27.10.2026

Visite de la Grande Muraille 居庸关 et le quartier 798.

